

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 200 900 kusov.

Tlačí VERSUS, a.s.

Roznáša KOLOS, s.r.o.

Evidenčné číslo: EV 3101/09

ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števčík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 16. apríla 2009

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság ~ Nova Posoniensia

Ročník XII. ~ Číslo 14

## Stará tržnica je už zatvorená, zostane to tak asi dva roky

STARÉ MESTO

Hlavné mesto zatvorilo Starú tržnicu a 9. apríla 2009 vypovedalo posledných nájomníkov. Novým nájomcom celého objektu by sa mala stať spoločnosť Devel Gallery, s.r.o., ktorá už dávnejšie prejavila záujem o tržnicu. „Je to tu zrušené,“ oznámil v utorok 14.

apríla záujemcom o vstup do Starej tržnice jeden z jej ochrankárov. Krátky oznam pred hlavným vchodom zavesený od rána na reťazi a stĺpikoch jasne oznamoval: Zákaz vstupu! „Budú ju rekonštruovať,“ oznámil mladý okoloidúci zvedavcom, ktorí sa do nej chceli dostať, ale už nepochodili.

Podľa informácií z magistrátu, mesto nedávno rokovalo s viacerými potenciálnymi nájomcami. „Niektorí však stratili záujem o prenájom pre potrebné investície na rekonštrukciu budovy Starej tržnice.“ V súčasnosti sa pracuje na príprave a uzavretí zmluvy o prenájme so spoločnosťou Devel Gallery, s.r.o., ktorá by mala byť podpísaná v najbližších dňoch. Pôjde o zmluvu o prenájme na dobu desiatich rokov.

„Hlavné mesto sa rozhodlo od 9. apríla 2009 definitívne ukončiť zmluvy o prenájme aj so zvyškom malých predajcov. Urobilo tak z viacerých dôvodov; najväčší bol ten, že mesto muselo veľmi doplácať na prevádzku skoro prázdnej budovy,“ píše mesto v stanovisku. Magistrát súčasne informoval Bratislavské noviny, že ešte pred prevzatím tržnice súkromnou spoločnosťou si priestory po Veľkonočných sviatkoch prenajala produkčná firma. Bude tu organizovať módnú prehliadku a jej prenájom potrvá do 22. apríla 2009.

„Po tomto termíne by sa mohla začať rozsiahla rekonštrukcia priestorov Starej tržnice, ktorá by sa mala skončiť do dvoch rokov od nadobudnutia právoplatnosti zmluvy o prenájme,“ informovalo hlavné mesto.

Bratislavskí mestskí poslanci nedávno nesúhlasili s prenájomom súkromnej spoločnosti Devel Gallery, s.r.o., a o predložennom materiáli napokon ani nerokovali. Mnohým sa nepozdávali podmienky prenájmu, ktoré mali byť pre hlavné mesto nevýhodné. Súkromná spoločnosť si chcela prenajať Starú tržnicu na 52 rokov a mestu by za nájom zaplatila 481 311 eur.

Primátor mesta Andrej Ďurkovský však napriek nesúhlasu mestských poslancov využil svoje právo a nájomnú zmluvu s firmou Devel Gallery, s.r.o., podpísal - na desať rokov, na čo nepotrebuje súhlas mestského zastupiteľstva. Táto firma vlastní susednú Central passage, ktorá však napriek nákladnej rekonštrukcii živa prázdnotou. (brn)



Do Estrádnej haly PKO sa v utorok zahrýzli bágre. Ale len naoko.

FOTO - Robert Lattacher

## Čudesné divadlo okolo búrania PKO

STARÉ MESTO

V utorok 14. apríla 2009 začal vlastník pozemkov pod Parkom kultúry a oddychu spoločnosť Henbury Development, s.r.o., búrať Estrádnú halu PKO. Stalo sa tak len 5 dní pred koncom platnosti búracieho povolenia, ktoré vydal staromestský stavebný úrad na žiadosť magistrátu hlavného mesta.

Na zásah primátora mesta Andreja Ďurkovského búracie mechanizmy po necelých troch hodinách zastavili dielo skazy. Viac totiž ani nebolo potrebné zbúrať, podľa všetkého išlo o divadlo vlastníka pozemkov a vedenia mesta pre predĺženie búracieho povolenia.

Rozhodnutie spoločnosti Henbury Development, s.r.o., začať búrať PKO nemohlo byť v žiadnom prípade pre predstaviteľov mesta prekvapením. Bolo to práve mesto, ktoré ešte v minulom volebnom období podpísalo predajnú zmluvu, kde sa mesto zaviazalo dať vlastníkovi pozemkov prakticky voľnú ruku na búranie PKO. Bolo to mesto, ktoré pred dvoma rokmi požiadalo o vydanie búracieho povolenia. Bolo to mesto, ktoré koncom minulého roka požiadalo o predĺženie povolenia na zbúranie PKO.

Podľa našich informácií staromestský stavebný úrad zamietol túto žiadosť ako bezpredmetnú, pretože nie je možné

žiadať o predĺženie búracieho povolenia, ak sa ešte ani nezačalo búrať. A preto bolo treba s búraním začať. Vlastník pozemkov tak v utorok 14. apríla 2009 začal PKO búrať a mesto Bratislava ešte v ten istý deň požiadalo o predĺženie búracieho povolenia.

Spoločnosť Henbury Development, s.r.o., dala mestu ultimátum: buď v stredu 15. apríla do 16.00 h získa predĺženie povolenia na búranie, alebo do 19. apríla 2009 dielo skazy dokončí. Keďže staromestský stavebný úrad nemá v takomto prípade inú možnosť, ako povolenie predĺžiť, zdá sa, že ďalšie búranie PKO dostane odklad. Do 31. decembra 2011. (pol)

## Oproti minulosti už priestupky ubudli

O činnosti staromestskej polície, ktorá súvisí s parkovaním v zóne s dopravným obmedzením, ale aj o parkovaní na chodníkoch po prijatí nového zákona sme sa pozbovárali s veliteľom mestskej polície v Starom Meste Jozefom HITKOM.

- Nový zákon hovorí o vyhradených parkovacích miestach, ktoré môžu byť užívané iba vozidlami, pre ktoré sú určené, alebo ktoré majú uhradené poplatky za parkovanie. Ide najmä o miesta určené pre obyvateľov pešej zóny alebo zóny s obmedzeným státím. V prípade porušenia vozidlá zamykáme a ak tam stoja dlhšie, tak ich dáme odťahnúť. Aj vďaka médiám, ktoré zmeny dopredu avizovali, nebolo priestupkov toľko ako v minulosti. Aj vďaka mediálnej kampani teda ľudia pochopili situáciu a nestoja zbytočne na miestach, ktoré sú vyhradené pre Staromešťanov.

### Náš rozhovor

Ako je to s parkovaním na chodníkoch a mimo vyhradených priestorov?

- Je pravda, že nám trochu narástol počet vozidiel, ktoré parkujú práve na chodníkoch. Také prípady riešime individuálne - buď uzamknutím vozidla, alebo ich odťahnutím.

Na Rybnom námestí však stále autá jazdia aj parkujú...

- Značka označujúca zónu s obmedzeným státím, ktorá by sa mala končiť až pri Novom moste, sa končí už na hrane bývalého hotela Danube. Pracovníkov magistrátu som už upozornil, aby ju posunuli tak, aby pod túto zónu spadalo aj toto územie. Potom budeme môcť vodičov pokutovať za prípadné porušenie priestupku. Niektorí vodiči síce

využili tento nedostatok, ale v krátkom čase by to malo byť v poriadku.

Telefonujú vám občania kvôli odťahnutiu vozidiel?

- Áno, telefonujú často a žiadajú odťahnutie, alebo nasadenie tzv. papuče. Začali sme preto odťahovať aj z takých lokalít, v ktorých sme to predtým nerobili. Pod Slavínom ide napríklad o ulice Šulekova, Timravina, Vlčková a ďalšie - teda o ulice, na ktorých sú veľmi úzke chodníky. Zo zákona sme povinní na tieto veci reagovať. Cestný správny orgán by však mohol jednu stranu vyhradiť len na parkovanie a druhú iba pre chodcov, tak ako je to napríklad na Zochovej ulici. V týchto lokalitách majú chodníky šírku 70 cm alebo do metra... Uvidíme, ako sa samosprávy, ktoré sú zodpovedné za dopravné značenie, k tomu postavia.

Zhováral sa Robert Lattacher

## Koncerty z Reduty sa presúvajú do rozhlasu a SNG

STARÉ MESTO

Kvôli zlému technickému stavu budovy uzavrelo ministerstvo kultúry od 10. apríla 2009 Redutu, v ktorej sídli Slovenská filharmónia.

Všetky podujatia plánované do konca 60. koncertnej sezóny Slovenskej filharmónie sa od termínu 10. apríla uskutocňujú v náhradných priestoroch - komorné koncerty vo Vodných kasárňach Slovenskej národnej galérie a symfonické koncerty vo Veľkom koncertnom štúdiu Slovenského rozhlasu. Abonentom a návštevníkom, ktorí majú zakúpené abonenty a vstupenky na koncerty po termíne 10. apríla, platia tieto vstupenky na koncerty v náhradných priestoroch s voľným výberom miesta na sedenie. Pokladnica SF bude naďalej v prevádzke v budove Slovenskej filharmónie a hodinu pred koncertom v mieste jeho konania.

Najbližšie koncerty v nedeľu 19. apríla odohrá Slovenský komorný orchester B. Warchala v Slovenskej národnej galérii, Vodných kasárňach o 16.15 h. V utorok 21. apríla sa komorný koncert presťahuje z Malej sály SF taktiež do SNG, Vodných kasární, začiatok koncertu je o 19.15 h. Aj ďalší symfonický koncert naplánovaný na štvrtok a piatok 23. a 24. apríla je presťahovaný. Slovenská filharmónia so šéfdirigentom Petrom Ferancom ho odohrá o 19.30 h vo Veľkom koncertnom štúdiu Slovenského rozhlasu. (dš)

## Padol teplotný rekord - 24,8 stupňov Celzia

BRATISLAVA

Nedávne horúce dni poriadne zamiešali aj historickými teplotnými tabuľkami. V Bratislave padol rekord v sobotu 11. apríla 2009, keď tu namerali 24,8 stupňov Celzia.

V Hurbanove bolo v ten istý deň dokonca 26,2 stupňa, čo znamenalo najviac za posledných 138 rokov! Podľa meteorológov boli posledné týždne teplotne nadpriemerné, v priemere išlo o niekoľko stupňov nad normálom a počasie akoby preskočilo celé jedno obdobie - jar.

Koncom tohto týždňa sa ale pekné a ustálené počasie zrejme skončí. Už v piatok by mal cez Slovensko prejsť studený front, ktorý by mal aj do Bratislavy priniesť zrážky a búrky. Teploty by však mali klesnúť len niečo pod dvadsiatku, takže tento rok asi nezažijeme bláznivý apríl so snehovými prehánkami. (mm)

## Pribudla lávka cez Chorvátske rameno

PETRŽALKA

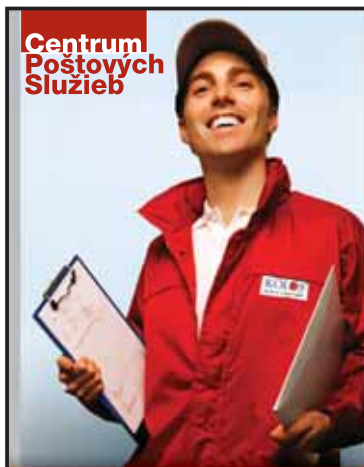
Petržalčania sa dočkali nového mostíka. Pri uliciach Jungmanova a Lachova pribudla nová lávka cez Chorvátske rameno. Spája brehy ramena a slúži ako verejná lávka pre obyvateľov okolitých domov, ale aj pre ostatných návštevníkov sídliska.

Podľa prednostu Miestneho úradu Petržalka Mariána Miškanina lávka sa už po niekoľkých dňoch od osadenia stretla s priaznivým ohlasom obyvateľov, ktorí ju začali naplno využívať. Na jednom brehu ústi na chodník pre peších a na druhej strane pri verejnom detském ihrisku. Jej výstavba trvala asi dva mesiace a miestna samospráva ju plánovala osadiť už začiatkom februára, no kvôli zlému počasiu úmysel nevyšiel. Sprístupnená bola preto až v apríli.

Lávka sa skladá z troch samostatných plávajúcich častí navzájom spojených. Strednú časť lávky je možné kedykoľvek demontovať a presunúť, čo sa dá využiť napríklad aj pri čistení ramena. Lávka je vyrobená z oceľovej konštrukcie umiestnenej na dvojkomorových oceľových plavákoch. Časť, po ktorej prechádzajú peši, je vyrobená z dreva.

Prednosta Marián Miškanin dodal, že mostík bol financovaný zo sponzorských príspevkov dvoch spoločností a celkové náklady na jeho vybudovanie dosiahli 44 000 eur. Petržalská miestna samospráva zabezpečila všetky potrebné povolenia a aj samotné osadenie. Lávka dostala názov Lávka Lachova.

(rob)



Prijmeme ľudí na doručovanie materiálov v rámci Bratislavy. Svoje žiadosti volajte na tel. číslo **02/6531 6523** alebo zasielajte mailom na [praca@kolos.sk](mailto:praca@kolos.sk)

**KOLOS**  
Member of Post.at group

tel.: 02/ 65 31 65 04 | [obchod@kolos.sk](mailto:obchod@kolos.sk) | [www.kolos.sk](http://www.kolos.sk)

### KÚPIM STAROŽITNOSTI

nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov. Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972

Email: [antik1@stonline.sk](mailto:antik1@stonline.sk)

Adr.: PO.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

## Úradníci sa rozhodli, že z promenády urobia cestu pre motorové vozidlá

STARÉ MESTO

Bratislava je zrejme jediným hlavným mestom v civilizovanom svete, ktoré z nábrežnej promenády urobilo cestu pre motorové vozidlá. Svedčí o tom dopravná značka, ktorú tu prednedávnom osadili.

Tá zakazuje vjazd na promenádu motorkám a motorovým vozidlám, s výnimkou tých, ktoré budú mať povolenie vydané mestskou časťou Staré Mesto. V stanovisku zo staromestského miestneho úradu sa uvádza, že dopravnú značku osadila miestna samospráva. Staré Mesto sa vraj v minulosti snažilo zabrániť tomu, aby nedisciplinovaní vodiči jazdili autami po nábreží v úseku od tunela po Nový most. Problém chcela samospráva vyriešiť osadením zábran v podobe stĺpikov, no vodiči ich vraj nerešpektovali a zničili. „Po porade s dopravnou políciou sme zvolili tento spôsob ochrany ľudí - prechádzajúcich sa, alebo jazdiacich na bicykloch,“ uvádza miestny úrad.

Ako toto absurdné riešenie funguje v praxi, o tom sa denno-denne presvedčajú chodci a cyklisti v blízkosti boteľa Marína, kde pravidelne parkujú autá. O arogancii ich vodičov a „účinnosti“ dopravnej značky svedčia aj naše zábery. Jedno z áut, ktoré sme našli parkovať na promenáde, malo dokonca pod predným sklom fiktívne povolenie na parkovanie pred jedným zo zariadení na Dunaji - aj s pečiatkou tohto zariadenia...

Mestská časť vraj nevydala ani jedno povolenie na vjazd na túto časť promenády, preto tam podľa nej nemá stáť ani jedno auto. Prečo tam potom tie autá jazdia a parkujú, nám však samospráva ani mestská polícia nevysvetlili.

Osadenie dopravnej značky prekvapilo aj poslancov z dopravnej komisie staromestského miestneho zastupiteľstva.

Podľa jedného z nich to musela byť iniciatíva niektorého z úradníkov.

V súčasnosti, po osadení značky, je len na polícii, aby nedisciplinovaných vodičov sankcionovala. Sme presvedčení, že najviac by pomohli mechanické zábrany, ktoré by z nábrežia definitívne vylúčili akýkoľvek pohyb áut, aby sa

tam mohli nerušene a bezpečne pohybovať tí, pre ktorých je určená. Jedného dňa sa totiž môžeme dočkať toho, že napríklad pri vchode do Medicej, či inej záhrady nájdeme osadenú dopravnú značku a na trávniku odstavené desiatky áut.

(mil, rob)

FOTO - Robert Lattacher



## Prišli o stromy, ale aj o parkovisko

PETRŽALKA

Bratislava prišla o ďalšie stromy. Po nedávnom výrube v parčíku na Belopotockého ulici v Starom Meste sledujú obyvatelia výrub stromov aj v Petržalke.

„Na Osuského ulici vyťali 80 stromov, ďalších vyše dvadsať to ešte len čaká. Dôvodom je výstavba domu s garážami na funkčnom parkovisku a priestranstve, kde spomínané stromy stáli. Priamo z okna sme videli ako bagrom bezohľadne vytrhli zo zeme strom aj s koreňmi, pretože im stál v ceste,“ napísala nám rozhorčená čitateľka Renáta Svetlíková.

„Celé okolie bolo pritom proti spomínanej výstavbe, spisovali sa petície. Nechápem, kam až zájde staviteľská neohľadupnosť, pretože parkovacích miest ešte ubudne a nikoho netrápi ani to, že v stromoch sa zahniezdila okrem iného vtáctva aj sova. Nákladné autá si navyše pod balkónmi spravili skratku medzi Gessayovou ulicou a parkoviskom. To, že tadiaľ chodia deti ráno do

školy, zrejme tiež nikoho netrápi,“ dodala Renáta Svetlíková.

Ako informoval Miloš Šaling, vedúci oddelenia životného prostredia petržalskej samosprávy, nejde o protiprávne rúbanie, stavebné povolenie pre toto

územie platí už tri roky. „Občania by nemali prísť o stromy. Investor ich bude musieť nahradiť, čo však reálne príde do úvahy do dvoch rokov, keď sa tu všetko dobuduje,“ tvrdí M. Šaling.

(mm)

FOTO - Oto Limpus



## Cyklobus je tu, premávať bude až do októbra

BRATISLAVA

Návštevníci Bratislavy, ale najmä jej obyvatelia, môžu počas jarnej a letnej sezóny až do októbra tohto roka využiť linku 128, tzv. cyklobus. Linka premáva vždy počas víkendov a dní pracovného voľna a pokoja.

Autobus premáva od 10. apríla v dvojhodinovom intervale z Petržalky, od Sadu Janka Kráľa pri parkovisku pri Starom moste cez Vajanského nábrežie do obrátiska autobusov pod Novým mostom. Ďalej ide cez Staromestskú ulicu a Štefánikovu ulicu na Patrónku a Harmincovu ulicu, ulicu Mikuláša Schneidera Trnavského v Dúbravke do Devínskej Novej Vsi. Konečnú zastávku má v blízkosti cyklistického náučného chodníka pri rieke Morava, pri zastávke Na hriadkach.

Zastávky linky určenej prednostne cyklistom sú Starý most, Šafárikovo námestie, Nový most, Slovenská akadémia vied, Hroboňova ulica, Patrónka, Švantnerova ulica, Drobného ulica, ulica Štefana Kráľika, ulica Na hriadkach.

Zaujímca pri použití šesťdesiatminútového lístka zaplatí za bicykel 70 centov. Na prepravu osôb je možné využiť predplatný lístok, teda električku, alebo jednorazový cestovný lístok s platnosťou desať alebo tridsať minút. Výhodou je bezkolízny prejazd mestom, čo využijú najmä rodiny s deťmi. V prívесе ťahanom za autobusom ponúka Dopravný podnik Bratislava, a.s., miesta pre dvadsať bicyklov.

Autobusová linka číslo 128 pre cyklistov začala minulý rok premávať 26. apríla. Linku číslo 128 prvýkrát zaviedli 3. júna 2006 a slúži na prepravu cyklistov z mesta na rôzne cyklistické trasy. Autobus má špeciálne upravený prívès, ktorý ťahá za sebou. V roku 2007 premávali ešte dva cyklobusy, od roku 2008 premáva už len jeden.

(brn)

### HOTEL DIPLOMAT \*\*\*\*

CONGRESS HALL  
APARTMENTS  
MASSAGE  
WELLNESS - POOL  
BOWLING - 3D GOLF



### RAJECKÉ TEPLICE

tel.: +421 41 500 44 55  
mail: [info@hoteldiplomat.sk](mailto:info@hoteldiplomat.sk)  
[www.hoteldiplomat.sk](http://www.hoteldiplomat.sk)

**Cafe Grande**  
Hlavné námestie 3, Bratislava

ručne ťahané štrúdle  
zákusky, sendviče, toasty



## Mnohé studne nemajú pitnú vodu

BRATISLAVA

Bratislavčania v minulých týždňoch využili možnosť odovzdať vzorky vody Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, ktorá urobila ich analýzu a zistovala prítomnosť dusičnanov aj celkovú tvrdosť vody.

Z celkového počtu odovzdaných vzoriek (860) nevyhovelo hygienickým normám 276, teda približne každá tretia. Podľa hovorca spoločnosti Zenona Mikleho rozbor ukázal zvýšenú úroveň dusičnanov, čo znamená, že táto voda nie je vhodná na pitie, ale len na polievanie. „Také vysoké hodnoty, aby voda nebola vhodná ani na polievanie, sme nezistili,“ doplnil referent call centra BVS Daniel Šíp. Na otázku, ktoré oblasti majú najviac takýchto studní, však nevedel povedať: „Takúto štatistiku sme nerobili,“ odpovedal Daniel Šíp.

Bratislavská vodárenská spoločnosť súčasne upozorňuje, že tieto rozboru nemusia znamenať, že voda, ktorá vyhovuje množstvom dusičnanov, je pre človeka automaticky vhodná na pitie. Potrebne sú totiž ďalšie rozboru, ktoré dokážu vhodnosť vody pre človeka. Tieto analýzy však už nie sú bezplatné. (mm)

## Burgenland predstaví svoje vína

STARÉ MESTO

Oblasť Burgenland patrí medzi oblasti Rakúska, kam Slováci často vyrážajú nielen za oddychom, ale aj za poznaním. So svojou rôznorodosťou ponuky v oblasti kultúry, vína a gastronómie sa ponúka aj ako ideálna dovolenková destinácia blízko Bratislavy.

Spomínaná rakúska spolková republika usporiada v zastúpení Wein Burgenland a Burgenland Tourismus v piatok 24. apríla 2009 od 15. do 21. h v Hoteli Radisson SAS Carlton ochutnávku produkcie 82 burgenlandských vín, kde predstaví biele, červené a sladké vína. Ochutnávka je prístupná aj pre laickú a odbornú verejnosť, lístok na podujatie stojí 10 eur.

Burgenland sa v posledných rokoch dostal do medzinárodnej TOP vinárskej scény a ochutnávka vína u nikto-reho miestneho vinára alebo v jednej z množstva vinotiek v tejto krajine urobí aj z výletu jedinečný zážitok. Návšteva v blízkej sezóne sa oplatí dvojnásobne. Rok 2009 je totiž v znamení hudobného skladateľa Josepha Haydna a dvojstého výročie od jeho úmrtia, ktoré si pripomenieme 31. mája 2009.

Pripravený je preto aj zaujímavý program podujatí s množstvom koncertov a výstav, kde na originálnych javiskách ožije posolstvo veľkého skladateľa, ktorý hral aj v Bratislave. (mm)

**PLUSIM** www.prestahujeme.to

Sťahovanie bytov, kancelárií, skladov, archívov, rôznych ťažkých bremien.

Tel.: 02 654 13 560 | Mobil: 0903 508 508  
E-mail: plusim@plusim.sk

## V novej štvrti na vajnorskom letisku má v roku 2022 bývať vyše 20-tisíc ľudí

VAJNORY

Na ploche bývalého starého vajnorského letiska má vzniknúť nová obytná zóna, ktorej projekt predložila na posudzovanie vplyvov na životné prostredie súkromná spoločnosť Circle Slovakia.

Z projektu vyplýva, že ide o komplex objektov na bývanie a občiansku vybavenosť. Jeho súčasťou sú aj parkovacie garáže, parkoviská na povrchu, nová zeleň a základná športová vybavenosť. Cieľom je premeniť nevyužívané letisko na polyfunkčný priestor na bývanie a vznik nových pracovných miest v administratíve a v službách. Investor predpokladá, že výstavba by sa mohla začať v roku 2011 a jej ukončenie plánuje na rok 2022. Na územie bola vypracovaná Urbanistická štúdia zóny „Staré letisko“ Bratislava-Vajnory, ktorej súčasťou je aj dopravná štúdia.

Projekt predpokladá, že okrem školských a zdravotníckych zariadení, sociálnych služieb, zariadení v oblasti športu, verejnej správy, kultúry, cestovného ruchu, služieb, stravovania a podobne tu vyrastú najmä nové obytné domy. Územie má byť spojené so západným obchvatom Vajnory na ulicu Pri starom letisku a na pripravovanú komunikáciu v smere východ - západ. Obytné súbory majú byť situované do ústredného centrálného parku so zelenou, pešími promenádami a námestiami. V prvom variante je navrhnutých 1923 povrchových parkovacích miest a 9026 miest v garážach. V druhom variante ide o 669 povrchových a 9321 parkovacích miest v garážach, čo je spolu 10 949 parkovacích miest.

Zámer ráta s priemernou podlažnosťou a obytňou plochou vo dvoch variantoch. V prvom by malo byť priemerne

päť podlaží a byty na celkovej ploche 959 209 štvorcových metrov. Celková plocha komplexu má mať 1 206 845 štvorcových metrov a na novom sídlisku by v takom prípade bývalo 20 595 ľudí. V druhom variante je priemerná podlažnosť 4,3, bývanie na vyše 792 tisíc štvorcových metrov a celková plocha by mala byť oproti prvému variantu menšia o viac ako 100-tisíc štvorcových metrov. Druhý variant ráta so 16 784 obyvateľmi. Celkové náklady na nový komplex sú v environmentálnej štúdii uvedené vo výške 863 miliónov eur. Bratislavské noviny priniesli informácie o tomto projekte už dávnejšie (BN 10/2006). Vtedy sa objavili správy, že ide o jeden z najväčších realitných projektov na Slovensku a jeho výstavba by sa mala začať v priebehu roku 2007. (rob)

VIZUALIZÁCIE - Circle Slovakia



## Mesto plánuje, aby električky z Rače zastavovali iba na svojich zastávkach

BRATISLAVA

Zavedením dynamického riadenia dopravy s maximálnou preferenciou, znížením počtu prejazdov cez trať a vhodným usporiadaním samostatných peších priechodov chce mesto zrýchliť jazdu električky na Račianskej radiále.

V projekte na podporu rozvoja elektrickej trakcie mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, ktorý bol predložený nedávno na rokovanie mestského zastupiteľstva sa uvádza, že týmito opatreniami na dráhe je možné dosiahnuť stav, keď prakticky jediným miestom zastavenia električky bude zastávka. Mesto očakáva, že popri modernizácii koľajových tratí môže dôjsť k zníženiu celkového jazdného času električiek asi o dvadsať percent. Konečným

merateľným výsledkom má byť očakávaný nárast prepravených osôb a zníženie intenzity automobilovej dopravy. Projekt sa má byť urobiť v rozsahu, ktorý zodpovedá trase linky číslo 3. Ide o úsek Rača, Komisárky - Čachtická - Račianska - Račianske mýto - Radlinského - I. Karvaša a Hlavná stanica. Na trase tejto linky sú spolu štyri železničné stanice - zastávky a päť obojsmerných zastávok prímestskej autobusovej dopravy Slovak Lines. Keďže na Račianskej radiále je následný interval medzi vozidlami štyri minúty v úseku Komisárky - ŽST Vinohrady a tri minúty v úseku ŽST Vinohrady - Floriánske námestie, bude podľa projektu citelná časová úspora na jazdnej dobe tri a pol minúty.

Magistrát chce rozširovať aj trolejbu-

sové trate v západnej časti mesta. V rámci dlhodobého strategického plánu plánuje znížovať škodlivé emisie z výfukových plynov a hluk. Rozvoj trolejbusovej dopravy preto bude podporovať v oblastiach Pražskej, Brnianskej, Prokopa Veľkého, Hroboňovej a Lamačskej ulice.

Mesto okrem rekonštrukcie a napojenia úsekov nových trolejových vedení chystá aj opravu trolejového vedenia vo vozovni Hroboňova. Jej rekonštrukcia je plánovaná na tento rok.

Bratislavské noviny, ale aj zástupcovia dopravného podniku už v minulosti poukazovali na potrebu budovania preferencie pre električky. Vznik mnohých ľavých odbočení, ktoré postupne pribudli napríklad na Karloveskej radiále, svedčia ale o opaku. (rob)

**BYTY VINOHRADY**

Konečná cena bytu 49,999,- € (1.506.270,- Sk)

Garsónky s lodžiou o výmere 33 m<sup>2</sup>

zaujemea@bytyvinohrady.sk | www.bytyvinohrady.sk

KOBE DEVELOPMENT UniCredit Bank 0917 57 57 57

BRATISLAVSKÉ NOVINY SÚ NA

**facebook**

STAŇTE SA AJ VY FANÚŠIKOM

Bratislavské

**Noviny.sk**

## V Starom Meste už vyrúbali 27 stromov

STARÉ MESTO

Samospráva Starého Mesta odstránila z verejných priestranstiev od začiatku roka 2009 27 stromov. Výrub sa skončil posledný marcový deň a dôvodom trojmesačnej práce bol zlý zdravotný stav stromov, poškodzovanie majetku, ale aj vzhľad.

„Šesť drevín bolo preschnutých a výrazne poškodených, napríklad na uliciach Na Kalvárii, Urbánkova, Americké nám., Kýčerského, Zahradnícka, ďalších osem poškodzovalo majetok obyvateľov alebo mestskej časti, napríklad na Židovskej, Timravinnej a Jaseňovej ulici. Trinásť drevín odstránili na rohu ulíc Konventná a Staromestská. Išlo prevažne o náletové dreviny, ktoré svojím vzhľadom dostatočne nereprezentovali túto časť Bratislavy,“ povedala hovorkyňa samosprávy Alena Kopřivová.

Staré Mesto v týchto dňoch nahrádza vyrúbané stromy novými a postupne bude pokračovať aj v iných častiach. Celkove by tak malo pribudnúť 26 stromov a 72 kríkov.

„V máji sa začne aj orezávanie drevín. Uprednostníme v ňom stromoradia, ktoré sú v nevyhovujúcom zdravotnom stave, ale aj miesta, kde koruny stromov priliehajú k fasádam budov a zneprijemňujú tak život tamajších obyvateľov,“ dodala A. Kopřivová. (mm)

## Vajnorčania v nedeľu vyrazia na kolieska

VAJNORY

Vajnorčania si v nedeľu 19. apríla 2009 obujú kolieskové korčule. Mestská časť pripravila 9. ročník kolieskovej korčuliarskej sezóny nazvanej Vajnory na kolieskach.

Organizátori privítajú každého, kto má rád pohyb, kto vyznáva športovanie na kolieskových korčuliach, kolobežkách, detských bicykloch, skateboardoch. „Trasa vedie po ceste Na doline, ktorá je známejšia pod názvom Jurská cesta. Podujatie sa začína o 15.00 h, účastníci dostanú na každom stanovišti trasy, ktorá bude rozdelená na tri úseky, stužku inej farby so symbolom vajnorských koliesok. Keďže chceme podporovať okrem pohybu aj zdravý štýl výživy, dostanú jablká a fit-tyčinky,“ informovala Katarína Dobiášová z oddelenia kultúry, športu a zahraničných vzťahov mestskej časti Vajnory.

Po absolvovaní celej trasy získajú účastníci aj malý darček. „Pre deti je navyše pripravený program divadielka Dunajka - Šašo Šo. Materské centrum Lienočka súčasne ukončí svoju sezónu v rozprávkovom štýle. Deti môžu napríklad chytať zlatú ryбку, dotvoriť perníkovú chalúпку, pomôcť Popoluške s triedením,“ dodala Katarína Dobiášová. (mm)

**top centrum**  
centrum of the dance

tanecné kurzy  
kurzy pred soľbom

Tel.: +421 903 665 100  
topcentrum@topcentrum.sk

## Krásavica už dávno nie je krásavicou

LIST ČITATEĽA

Raz v nedeľu sme sa s manželkou rozhodli, že sa prejdeme Starým Mestom a vychutnáme si atmosféru jarnej nedele v uličkách nášho mesta, ktoré si zvykne hovoriť Krásavica na Dunaji. A dopadlo to takto: ...Už pri prejazde cez Nový most sme sa kvalitne vynatriasali na krivej, špinavej a roky zanedbávanej vozovke. Pri zjazde z mosta sme utrpeli prvý šok - priamo pod mostom, hneď vedľa hlavnej cesty, tam, kde prechádzajú denne stovky zahraničných turistov, naša vládna elita, naši radní a páni mesta, presne tam sa vyníma rozobratý vrak starej škodovky, obklopený kopami smetia. Náhdera!!! Krátko po zaparkovaní v podzemnej garáži nastal ďalší šok - nedávno zrekonštruovaná Jesenského ulica, priamo pred očami návštevníkov vychýrených opier a koncertov v historických budovách SND a Reduty, sa doslovne rozpadá a s voľne pohodenými žulovými kockami by si veru poradil ne jeden antiglobalista. Ešteže nebýva v Bratislave žiadne zasadnutie NATO alebo Svetovej banky a dlho asi ani nebude. O tom, že prechádzka historickými uličkami starej Bratislavy je skutočným dobrodružstvom, sa moja polovička presvedčila hneď niekoľkokrát. Stačilo sa v trochu vyšších opätkoch prejsť po rozpadnutej dlažbe na Rybnej bráne, Sedlárskej, Laurinskej, Strakovej či Michalskej. Ak si tento zážitok umocníte pohľadom na obchodné prevádzky, z ktorých takmer tretina je už zavretá, zrušená, alebo prestávaná, a zvyšné sú až nechutne neatraktívne, hodíte pohľad na nekvalitný, zničený a neudržiavaný mestský mobiliár, ošarpané fasády aj niektorých nedávno zrekonštruovaných budov, tak sa automaticky opýtate - kam sa, preboha, podela tá pozitívna atmosféra nášho malého starého mesta, ktoré po dlhých rokoch ničenia a pustnutia v minulom režime začalo príjemne ožívať, skrásťovať sa a lákať na návštevu turistov nielen z Košíc či Komárna, ale aj Viedne či Londýna? ...Po tom, čo sme po asi 15 minútach prechádzky nenašli takmer nič nové a pozitívne, sme cez Gorkého ulicu, sklamaní a znechutení, zamierili do podzemnej garáže k nášmu autu. Aj tých posledných 300 metrov po Gorkého, kde špina nie je cudzia ani tým najdrahším vozidlám, nás definitívne utvrdilo v tom, že najbližšia prechádzka „starým mestom“ bude znovu vo Viedni, v Eisenstadte, či v Mikulove.

Martin Lejtrich, Bratislava

## Upside down nie je hore nohami

**Bedeker gurmána**

Po bývalej talianskej reštaurácii Golfo dei poeti a po niekoľkomesačnej dôkladnej rekonštrukcii otvorili pred pár dňami na Laurinskej ulici novú reštauráciu. Hore nohami. Niežeby tak vyzerala, to len jej názov Steak & whisky house UPSIDE DOWN sa dá takto voľne preložiť.

Inak je v nej všetko na svojom mieste, až na priestory určené fajčiarom a nefajčiarom. Zatiaľ čo fajčiari sa môžu usadiť hneď vo vstupnej časti z ulice, tí druhí musia zísť dolu do suterénu. Pohodlie menšiny tak víťazí nad pohodlím väčšiny. Interiér je moderný, zariadený v tónoch tmavohnedej, svetlohnedej a bielej farby. V suteréne sa k nim pridáva aj výrazná zelená. Pôvodný vstup z pasáže zamurovali a do výklenku osadili vysokú drevenú vinotéku. V miestnosti, do ktorej sa vchádza cez nový vstup z Laurinskej ulice je dlhý barový pult a masívne kožené klubové kreslá.

Napriek tomu, že reštaurácia Upside down sa označuje ako steak house, na jedálnom lístku sme okrem steakov z rôznych častí hovädziny našli aj veľa iných zaujímavých jedál. Medzi predjedlami napríklad Gravalax (plátky naloženého lososa) so sladkou horčicovou omáčkou (9,90 €), Jamý šalátový mix s krabím mäskom, mangom, avokádom a Marie Rose omáčkou (9,90 €) a Gratinované avokádo plnené čerstvými krevetami s provensálskou omáčkou (9,90 €). Všetky veľmi chutné.

Z polievok sme si dali Polievku z býčieho chvosta (3,95 €), Polievku z bielych

fazúl s rozmarínom (3,95 €) a Krémovú rybaciú polievku (5,95 €). Tá z býčieho chvosta, na ktorú sme sa tešili najviac, bola plná mäsa, ale zato málo slaná. Málo aj pre toho, kto soli neholduje.

Škoda, ostatným nebolo čo vyčítať. Hlavné jedlá sú v menu rozdelené na steaky v rôznych úpravách s rôznou gramážou a tie ostatné mäsové i bezmäsité jedlá. A ešte Ryby, Pasta (cestoviny), Sendviče, Šaláty a Jedlá pre deti, kde sú napríklad obľúbené kuracie nugety, rybie prsty, špagety, alebo hamburger. My sme si dali steaky, ale aj niečo z ďalších špeciálí. Zo steakov to bol Filet Argentína (21,90 € za 200 g) s Omáčkou z údenej papriky (1,10 €) a Grilovanou zeleninou (1,90 €) a Sirloin USA (15,40 € za 300 g) s Grilovanou zeleninou (1,90 €). Oba kusy hovädzieho boli chutné, len ten filet sa nám zdal trochu sevrknutý.

Ďalej sme ochutnali 100%-ný hovädzí burger s majonézou podávaný s hranolkami a šalátom (9,90 €) a príplatkovou karamelizovanou cibuľkou (1 €), Filety z teľacej sviečkovice so smotanovým špenátom a madeira omáčkou (18,90 €) a Gratinovanými smotanovými zemiakmi (2,50 €), Grilovaný kozí syr na sladkých zemiakoch a maslovej tekvici podávaný so šalátom a balzamikovou redukciovou (8,90 €) a z rýb Morského vlka s krémovou citrónovou omáčkou a capari (18,90 €). Pri tomto výbere sme už žiadnu chybičku nenašli. Naopak,

mimoriadne nám chutil grilovaný kozí syr. Predovšetkým tortička zo zemiakov a tekvice, na ktorej bol položený. Na ten by sme sem prišli aj nabudúce.

Škoda, že to isté nemôžeme povedať o dezerte - Palacinke s portskou pomarančovou omáčkou (3,90 €), ktorá zjavne nebola čerstvá a pri ohrievaní dostala nádych okoralosti. To Cheese cake (3,90 €) a Čokoládový koláč s whisky krémom (3,90 €) na tom boli s čerstvosťou a chuťou oveľa lepšie.

Najväčšie prekvapenie nás však ešte len čakalo. Rovnaké sme zažili už pri prechádzajúcej návšteve v kórejskej reštaurácii, len sme sa o ňom zabudli zmieniť. Čo sa stalo? Na záverečnom účte sa objavila položka, 10-percentné spreptné, ktoré nám bolo automaticky pridané k nášmu účtu. V prípade našich dvoch návštev to bolo takmer 28 eur. Niežeby si ho pozorná a profesionálna obsluha nezaslúžila, no jednoznačne by mal o ňom a o jeho výške rozhodnúť hosť. Protizákonnosť vyberania nedobrovoľného tringeltu neospravedlní ani krátke upozornenie v jedálnom lístku.

Upside down je určite dobrý podnik, s príjemným interiérom, obsluhou a kvalitnou kuchyňou. Majiteľovi by sme však odporučili zamyslieť sa nad tým, či nátlakovým vyberaním spreptného neprichádza o možnú klientelu.

**Naše hodnotenie: ★★★★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

*Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.*

## Upozornenie musí byť aj na parochni

**Zákazník je pán**

Niektoré predávané výrobky musia byť zreteľne označené údajmi v zmysle osobitných predpisov. Ide napríklad o písomné bezpečnostné upozornenie, ktoré majú upozorniť užívateľa výrobku na možné riziká pri jeho používaní.

Inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie boli 29. januára na kontrole v prevádzke Hračky Alltoys v Obchodnom centre AVION na Ivanskej ceste. Zameraná bola na dodržiavanie zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na hračky. Inšpektori SOI zistili, že jeden druh hračiek, v tomto prípade išlo o šesť kusov parochní Pasty Wig v celkovej hodnote 51,60 eur, nemal priamo na výrobku písomné bezpečnostné upozornenie vytlačené na obale tohto výrobku: „Vývarujte sa kontaktu s ohňom alebo iným tepelným zdrojom.“ Na základe porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa bolo spoločnosti zaslané oznámenie o začatí správneho konania.

Podľa SOI sa na výrobok vzťahuje technická norma, ktorá stanovuje, aby bol výrobok označený alebo vybavený štítkom. Bezpečnosť hračiek upravuje v tom zmysle, že hračka nesmie predstavovať nebezpečný horľavý prvok v prostredí dieťaťa. Ak sa upozornenie na horľavosť nachádza na obale výrobku, musí byť trvale umiestnené aj priamo na výrobku. Keďže predajca ponúkal na predaj spotrebiteľom určené výrobky, pri ktorých neboli uvedené informácie v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa v spojení s normou, porušil povinnosť ustanovenú zákonom.

Inšpektori SOI robia kontroly, aby zistili, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Rozhodujúcim na konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav

zistený v čase kontroly. Za porušenie povinností ustanovených zákonom o ochrane spotrebiteľa má orgán dozoru v zmysle zákona povinnosť zodpovednému subjektu uložiť pokutu až do výšky 66 387 eur, za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov pokutu do 165 959 eur.

Nesplnením zákonom požadovaných informačných povinností bol znížený rozsah práv spotrebiteľa priznaný mu zákonom o ochrane spotrebiteľa. SOI pri určovaní výšky pokuty prihliadla aj na následky protiprávneho konania spočívajúce v tom, že bez jednoznačných písomných bezpečnostných upozornení, uvedených priamo na výrobku môže dôjsť k ujme na zdraví či majetku spotrebiteľa z dôvodu nesprávneho použitia tohto výrobku. A to najmä s prihliadnutím na skutočnosť, že ide o výrobky určené pre deti, u ktorých je zvýšené riziko ohrozenia bezpečnosti a zdravia. Pokuta bola vo výške 150 eur.

**Marián Taller**

*(Spracované z právoplatných rozhodnutí Slovenskej obchodnej inšpekcie)*

## Z chodníka sa stala vlastne cesta pre autá

LIST ČITATEĽA

Na Herlianskej ulici, ktorá vedie popred Ministerstvo vnútra SR, vznikla neúnosná situácia, ktorá sťažuje život mnohým obyvateľom, ale aj stovkám prechádzajúcich ľudí. Situáciu treba pripísať bezohľadným vodičom, ktorí nerešpektovali zeleň, naďalej po nej jazdia a robia si z nej parkovisko. Chodník, momentálne skôr cesta, sa dostal do dezolátneho stavu a nedá sa po ňom absolútne chodiť. Žiadame, aby sa vzniknutá situácia riešila. Je v záujme Ružinova, aby to urobil pre svojich občanov, ktorí tadiaľto denne prechádzajú. Situácia sa dá riešiť osadením značiek, stĺpikov, policajnými kontrolami a čo najrýchlejšim opravným komunikáciou a zelene, ktorá navyše v okolí spôsobuje vysokú prašnosť.

Ondrej Suroviak, Bratislava

**BRATISLAVA**

V súlade s § 30 a 31 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov

**sa uskutočňuje v termíne  
od 6. apríla do 7. mája 2009  
prerokovanie**

**návrhu zmien a doplnkov územného plánu  
zóny celomestské centrum - časť Petržalka,  
územie medzi Starým mostom a Prístavným  
mostom, zmeny a doplnky OI**

Kompletná dokumentácia návrhu zmien a doplnkov je vystavená na nahliadnutie od 3. 4. do 3. 5. 2009 na nasledovných miestach:

- Primaciálny palác, miestnosť č. 18 na prízemí denne počas pracovnej doby t.j.: v pondelok 8.00-17.00, utorok - štvrtok od 8.00-16.00 a v piatok 8.00-15.00 h.
- vo Front Office/Service pre občana, Magistrát hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v pondelok 8.00-17.00, v utorok až štvrtok 8.00-16.00 a v piatok 8.00-15.00 h.
- na úradnej tabuli MČ Bratislava - Petržalka, Kutlíkova 17
- v elektronickej podobe na internetovej adrese [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk)

**Verejné prerokovanie s dotknutými  
vlastníkmi a obyvateľmi, na ktorom bude  
zabezpečený odborný výklad spracovateľa,  
bude 20. 4. 2009 o 16.30 h v miestnosti  
č. 107, na 1. poschodí Primaciálneho paláca**

Za účelom identifikácie majetkoprávných vzťahov je potrebné priniesť na rokovanie aktuálny doklad o vlastníckych právach vlastníkov k dotknutým pozemkom v riešenom území.

Pripomienky podávajúte písomnou formou do 7. mája 2009 vrátane na adresu:

**Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
Oddelenie územného plánovania a rozvoja  
mesta, referát územného rozvoja mesta  
Primaciálne nám. 1, P. O. BOX 192, 814 99 Bratislava 1**

Na pripomienky podané po termíne nebude prihliadnuté.

**KOBERCE TREND®**

koberce pvc parkety matrace

[www.kobercetrend.sk](http://www.kobercetrend.sk)

**Bratislava**

**Ivánska cesta 10 (2000 m<sup>2</sup>),  
Tel.: 02/4821 4806; Fax: 02/4821 4809;  
Po-Pia: 9,00-19,00; So-Ne: 9,00-16,00**

**Ševčenkova 23 (Petržalka),  
Tel.: 02/6381 3614;  
Po-Pia: 9,00-19,00; So: 9,00-13,00**

**Sch. Trnavského 1/F (SKLENÍK),  
Tel.: 02/6446 3408;  
Po-Pia: 9,00-19,00; So: 9,00-13,00**

## Správň z podsvetia

PETRŽALKA  
NA PANÓNSKEJ ULICI napadli útočníci skupinu ľudí. Bitka sa udiala v autobuse MHD č. 91, polícia po oznámení našla na zastávke desať mužov, ktorí sa stali obeťami napadnutia. Policajti okamžite začali pátraciu akciu a už pár minút po útoku zadržali na čerpacej stanici na Smolenickej ulici skupinku podozrivých. Bitku vyprovokovala štvorica páchatel'ov, ktorá napadla svoje obeť, bila ich, kopala, udierala lopatou a vykrikovala hanlivé nadávky. Traja napadnutí skončili v nemocnici, dvaja Bratislavčania, 27-ročný Richard R. s 19-ročný Patrik R. boli obvinení z prečinu výtržníctva spolupáchateľstvom a zločinu ublíženia na zdraví v štádiu pokusu s poukazom na osobitný motív, za čo im hrozí 3-ročný trest. Ďalší dvaja, 19-ročný Adnan J. z okresu Senec a 25-ročný Dávid R. z Bratislavy sú obvinení z prečinu výtržníctva spolupáchateľstvom a zločinu ublíženia na zdraví z osobitného motívu v štádiu pokusu formou spolupáchateľstva, za čo im hrozí až 12-ročný trest.

RAČA

NA DOPRAVNEJ ULICI prepadli pobočku Poštovej banky. Neznámy páchatel' prišiel k zamestnancovi a žiadal od neho peniaze, inak použije zbraň. Zamestnanec v obave o život odovzdal mužovi 2020 eur. Zloděj si zobral peniaze, vybehol z banky a stratil sa v uliciach Rače.

LAMAČ

NA HEYROVSKÉHO ULICI zažili prepad pobočky banky. Stalo sa tak predpoludním, keď neznámy ozbrojených páchatel' žiadal od troch pracovníčok banky pod hrozbou použitia zbrane, aby mu odovzdali peniaze. Keďže ženy sa báli o svoje životy, lupičovi odovzdali približne 30 000 eur. Zloděj po vybehnutí z pobočky stratil niekoľko bankoviek, ktoré mu pomáhala pozbierať náhodná okoloidúca... Páchatel' nebol sám, pretože pred bankou ho čakal komplic v Škode Felicia, na ktorej spoločne ušli smerom na Záhorskú Bystricu. (mm)

# Náklady na kompe často končili vo vode

## Pamätníci histórie

Mesto Prešporok ležalo doslova na brehu Dunaja. Veľrieka dlho nemala pevné brehy a rozlievala sa na územie široké niekoľko kilometrov južne od hradieb mesta.

Keď v 13. storočí stavali kamenné mestské opevnenie, priblížili sa ním čo najviac k toku Dunaja, aby mohli jeho vtedajšie koryto použiť ako priekopu. Nebolo to hlavné koryto, to sa rozkladalo o kus južnejšie. Priestor medzi vodnými tokmi bol vyplnený viacerými plytčinami, ktoré sa v suchom čase menili na nízke ostrovy. Ak hladina Dunaja stúpala, hradby pôsobili chvíľu ako ochrana proti povodni. Brány na južnej strane mesta (Výdrická, Rybárska, Laurinská) sa však nedali uzatvoriť tak hermeticky, aby cez ne voda nemohla prúdiť do nižšie položených častí mesta. Nepomáhali ani násypy na priestore pred hradbami, lebo tie voda ľahko odnášala. Zасыpávaním priestoru pred hradbami sa zvyšoval terén, zasypávali sa pôvodné ostrovy, ale skutočnou ochranou proti vysokej vode bolo až upravené nábrežie, oddelené od koryta rieky betónovými múrmi, ktoré vybudovali na konci 19. storočia.

Vydržali tu vyše sto rokov, no dnes sa musia nahradiť účinnejším systémom ochrany.

Veľmi široké zaplavované územie južne od mesta spôsobovalo aj nemalé problémy v doprave. V obdobiach „normálneho stavu“ mohli prevážať ľudia, zvieratá, aj vozy s tovarom prievozníci, ktorí mali na to kráľovské povolenie - privilegium. V čase sucha či nízkej hladiny sa používali aj brody, jeden z nich hneď nad mestom, pri Vodnej veži pod hradom. Výhodnejšie však bolo postaviť most, respektíve sústavu mostov, ktoré spájali jednotlivé ostrovy, ktorými prechádzala cesta.

Známe sú snahy z 15. storočia, keď istý občan požiadal panovníka o súhlas postaviť pri meste most. Proti tomu však protestoval majiteľ privilegovaného prievozu v Gútoe (teraz Hamuliakovo), lebo by prišiel o príjmy z prievozu. Vozy museli podľa toho robiť v prvej tretine 15. storočia veľkú okľuku, aby sa dostali cez

Dunaj k mestu. Splavné rameno Dunaja vtedy nebolo na mieste terajšieho hlavného toku, ale na Malom Dunaji. Napriek tomu sa medzi ostrovmi mosty stavali. Boli to obyčajne kolové konštrukcie, bez veľkého nároku na trvanlivosť, lebo sila rieky bola dobre známa.

Stávalo sa, že cesta viedla raz po pevnom moste na drevených koloch, raz po drevom vyloženej mostovke položenej na člnoch, ale na hlavnom toku rieky bolo aj tak potrebné použiť kompu. Takú situáciu ilustruje rytina z poslednej tretiny 16. storočia, ktorú ryl F. Hoogenbergh a vydali ju v Kolíne nad Rýnom. Verne ukazuje ostrovy s obydliami rybárov a záhradami mešťanov, ktoré sú navzájom prepojené drevenými mostami. Kompa v popredí je už pripravená previezť voz aj so záprahom na južný breh. Prievoz na tomto mieste bol pomerne nebezpečný. Stačila malá nepozornosť a kompa s nákladom skončila vo vlnách rieky. Preto sa viac používal prievoz o pár kilometrov nižšie na splavnom ramene, v terajšom Prievoze.

Štefan Holčík

FOTO - archív



## Bratislava kedysi...

# Tatkov poklad sa skrýval vo veľkom pohári

- Pozri sa, čo som našiel,- zvolal raz Ján v špajzi, keď sme lašovali a dulovali, čo by sme si mohli pichnúť pod zub tak, aby sme nezrušili mamičkinu plánované stravné hospodárstvo. Ján stál na stolčeku, čo sme nazývali štokrlík, čím sme sa líšili od prístahovalcov s ich šamrlíkom. Rukou ukazoval dozadu, na najvyššiu policu. Vymenili sme si miesta a - bol tam tatkov poklad. Päťlitrový zavárací pohár po vrch napechovaný tenučkými feferónkami.

Hoci domáce práce v duchu tradície v celom rozsahu patrili ženám v domácnosti, v duchu tej istej tradície špeciality musel robiť pán domu. Musel to vedieť, čo znamená, že musel vedieť aj bežné varenie, jeho tradičnou povinnosťou však bolo vyhýbať sa bežným prácam a robiť len špeciality. Toto bola jedna z nich. Tatko kdesi zohnal veľmi lacné (rozumej zadarmo, prípadne za dve piva) feferónky a naložil si ich do kyslého nálevu. Bola to špecialita, než ju však stihol užiť, sedel v Justičáku a zelenina dva roky zrela v kúte špajzy. Mama ju nezavárala a tak ju akosi automaticky neregistrovala, alebo skôr verila, že majster kuchár sa vráti včas a papričky skonzumuje.

Vytiahol som zaváraninu spoza prázdnych fliaš a podal ju Jánovi. Kým som zišiel zo stolčeka, mal ju otvorenú a zahrýzol sa do prvej papriky.

- Boha,- zahrešil a začal pľuť do smaltovanej výlevky s mosadzným vodovodným kohútikom s označením Siemens. Tvár mal zmraštenú bolesťou.

- Nehreš!

- Ale predsa sa to musí dať jesť, keď sa otec aj s kamošmi išli u Švancera umlútiť za cigánskou pečienkou s feferónkami,- argumentoval a vypláchol si ústa vodou.

- Nevyplachuj si to vodou, to ťa bude štípať ešte viac,- uplatnil som svoju skúsenostnú prevahu. Raz mi dali u Švancera okoštovať, aj ma práve chlebičom zachránili od pálenia.

- Musíš si dať kúsok chleba, kúsok, len tak hu žuť a zhltnúť. Nesmieš na to nič piť.

Neuveriteľné. Ján ma poslúchol a začal žuť chlieb. Taký, aký sme mali. Starý a tvrdý. Videl som cez jeho lebku ostríhanú na ježka, ako sa rodí v jeho hlave ďalší šialený nápad a začal sa ma zmocňovať strach. V takýchto situáciách sa Ján nedal zastaviť. Keď mi však vysvetlil, o čo ide, pristal som. Janko stanovil vedecký cieľ - vyskúmať, ako môžeme ten zelený oheň konzumovať pravidelne tak, aby nepálil, čím by sme odľahčili rodinnému rozpočtu.

Rozložil niekoľko krajcov chleba na stôl, rozkrájal ich na štvorčeky a na každý dal kúsok papričky. Štípalo to. Dal mi povel, aby som vymýšľal a ja som navrhol jesť to s horčicou. Horčica tlmila páliivosť len trochu a aj keby celkom potlačila páliivosť, mala jednu nevýhodu - musela sa kupovať. Okrem toho sme mali papuľky také vypálené, že sme v ten deň nemohli testovať už nič.

Gustav Bartovic

z knihy Na viac hriechov sa už nepamätám... (2002)  
(Pokračovanie nabudúce)

**CANCELLI** Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 6252 5021, 0905 431 455  
www.cancelli.sk, e-mail: cancelli@cancelli.sk

**Vám vyrobí a namontuje**  
**Aj na splátky!**

- ♦ ŽALÚZIE ♦ ROLETY
- ♦ MARKÍZY ♦ DVERE
- ♦ GARÁŽOVÉ BRÁNY
- ♦ SIETE PROTI HMYZU
- ♦ VSTAVANÉ SKRINE
- ♦ AUTOMATICKE POHONY na brány

**ZĽAVY 5-15%**

**SŤAHOVANIE.sk**  
BYTY • KANCELÁRIE • TREZORY • KLAVÍRE

**NÁKLADNÁ DOPRAVA  
EXPORTNÉ BALENIE  
SKLADOVANIE**

**TRIV**

0905 616 329  
02/ 6542 2387

**BRIGÁDNIČI**  
Potrebujete brigádnikov na manuálnu  
či administratívnu prácu? Stačí zatelefonovať  
a agentúra NIKEA Vám ich zabezpečí expresne  
rýchlo a bez zdĺhavej administratívy.  
5464 3232 0903 263 639 0905 576 888

**INŠTALATÉRI NON STOP**  
NEODTEKÁ - umývadlo, WC, kanalizácia, rína?  
PREČISTÍME - špirálou, tlakom. Zameriame  
trasu kamerou, určíme stav, sfunkčnime  
TEČIE - radiátor, čerpadlo, vodovod,  
preteká WC, vytápa vás sused, výmena stúpačiek  
OPRAVÍME - el. zásuvku, osvetlenie, inštaláciu  
0905 234 615 4363 8184

**Zasekli sa vám dvere?**  
**PAVOL VALENTOVIC®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE  
SYSTÉMY - TREZORY**  
Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ 0905 610 173  
E-mail: info@pavolvalentovic.sk

**DuoHouse**  
dvojizbový byt  
s výmerou 34,80 m<sup>2</sup>  
v Bratislave

s hypotékou  
od VOLKSBANK  
Slovensko  
od **52 000 €**  
1 566 552 Sk

**Urban & Partner**  
Realitná a investičná spoločnosť

**VOLKSBANK SLOVENSKO**

Konverzný kurz: 1€ = 30,1260 Sk.

**www.duohouse.sk**

**0903/283 222**

Dôvera zblízuje.

## VKP je vo finále volejbalovej Extraligy

VOLEJBAL

Tri bratislavské volejbalové kluby sú vo finále oboch extralig. Medzi ženami postúpili do boja o titul Doprastav a Slávia UK, medzi mužmi hráči VKP.

Tí rozhodli o finálovej účasti postupom cez Nové Mesto nad Váhom. Policajti v semifinále zaváhali len raz a víťazstvom 3:1 na stretnutia sa dostali do boja o titul. V ňom narazia na obhajcu titulu Chemes Humenné. Úvodný finálový duel sa hrá 20. apríla v Humennom. (mm)

## Petržalka aj Slovan poznajú termíny pohára

FUTBAL

Semifinále Slovenského pohára vo futbale už má definitívne termíny.

Stretnutia Ružomberok - Petržalka a Slovan Bratislava - Košice odohrajú v stredu 22. apríla 2009, pod Čebraťom bude výkop o 17.00 h, na Tehelnom poli o dve hodiny neskôr.

Odvety prídu na rad v utorok 5. mája 2009 - Artmedia privíta Ružomberok na Pasienkoch o 16.00 h, Košice začnú so Slovanom od 17.15 h. Finále bude v Senci 20. mája 2009. (mm)

## Slovan doma prehral a vonku vyhral, Petržalka túto jar ešte nedostala gól

FUTBAL

Najvyššia slovenská futbalová súťaž mala na programe o niečo nabitejší program. V priebehu štyroch dní sa hrali dve kolá, ktoré mali v prípade oboch bratislavských klubov rôznu príchuť.

Belasí aj Petržalčania v nich napríklad iba spomínali na predposledný víkend, keď v dvoch zápasoch nastrieliť spolu osem gólov. Teraz bolo stretnutí dva razy toľko, ale len tri dosiahnuté góly - dva strelil Slovan a jeden Artmedia. Slovan najskôr v jednom z jamných šlágrov privítal Trnavu. Stretnutie síce sledovalo vyše 12 000 divákov, no málokto po ňom odchádzal spokojný. Fanúšikovia belasých neboli zaskočení iba slabou úrovňou derby, ale najmä prehrou 1:2, ktorá môže Slovanu sťažiť cestu za titulom. „Zápas sme si skomplikovali sami. Urobili sme dve hrubé chyby, akých sa nezvykneme dopúšťať. Nepamätám si, kedy sme niečo podobné urobili,“ tvrdil tréner Ladislav Pecko a pokračoval: „Oproti iným due-

lom sme mali menej šancí, ale tie, ktoré sme si vypracovali, sme mali premeniť. Už do prestávky sme mohli viesť o dva góly, ale doplatili sme na zlú koncovku. Hrajú sa však aj také stretnutia, dúfam, že sa poučíme a že sa už nič podobné nestane.“

O štyri dni na Považí zvíťazil Slovan nad Dubnicou 1:0 a vďaka žilinskému zakolísaniu na Pasienkoch si upevnil vedúcu priečku. Dubnický duel tiež nepriniesol veľa futbalovej krásy, ale aj domáci priznali, že hostia boli minimálne o gól lepši. „Po prehre s Trnavou sme čakali ťažké stretnutie, navyše proti súperovi, ktorý je doma nebezpečný. Pomohol nám vedúci gól, po ňom sme sa síce dostali pod tlak, ale ten sme ustali a v závere sme mohli ešte nejaký gól pridať,“ hodnotil zápas Ladislav Pecko.

Petržalka pokračovala najskôr v zbieraní bodov aj v Banskej Bystrici, kde znovu nedostala gól a vyhrala 1:0. „Chceli sme vyhrať a som rád, že sa nám to aj podarilo. Po góle sme mali aj

d ďalšie šance, ale príležitosti si vypracovali aj domáci. Našťastie nás podržal Kamenár a vedenie sme si už bojovnosťou udržali,“ skonštatoval tréner Michal Hipp.

V závere víkendu mohla Petržalka pomôcť Slovanu a priblížiť druhú Žilinu. To sa jej aj podarilo, po bezgólovom výsledku síce stratila prvé jarné body, ale súperovi umožnila získať iba jeden, Žilínčania v naháňačke s belasými čo môžu považovať za stratu. „Vyrovnaný duel, v ktorom sme však mali možno viac gólových príležitostí. Nerozhodný výsledok však môžem považovať za úspech, pretože hostia majú svoju kvalitu,“ dodal Michal Hipp. Petržalského trénera síce trochu sklamal mlkva kulisa, na druhej strane v hľadisku narátali konečne vyše tisíc divákov, čo nebýva na Pasienkoch zvykom...

V najbližšom kole sa doma predstaví len Slovan. V nedeľu 19. apríla o 17.15 h hostí Dunajskú Stredú. Petržalka o deň skôr nastúpi v Nitre. (mm)



Žilínčan Piaček síce preskočil Petržalčana Sylvestreho, ale hostia si z Pasienkov odniesli iba bod, čo asi najviac potesilo slovanistov, ktorí znovu zvýšili svoj náskok na čele tabuľky. FOTO - SITA

## Inter boduje a stále vedie tabuľku I. ligy

FUTBAL

Hoci sa Interu nedávali pred jarnou časťou I. futbalovej ligy veľké šance na udržanie vedúcej priečky, mužstvo pokračuje v jesennom trende.

Minulý týždeň žltó-čierni až gólom z poslednej minúty stratili dva body v Prievidzi (2:2), no už cez víkend znovu naskočili na víťaznú vlnu a na Žitnom ostrove zdolali béčko Dunajskej Stredy 3:1. (mm)

## Pretekári ŠKP dominovali aj na Orave

VODNÝ SLALOM

Prvé dve kolá Slovenského pohára vo vodnom slalome potvrdili dominanciu pretekárov ŠKP Bratislava.

Tí si z pretekov v Dolnom Kubíne urobili majstrovstvá klubu, z desiatich súťaží vyhrali v deviatich a aj to posledné prvenstvo im odniesol kolega od susedov - kajakár Potočný zo Slávie UK. (mm)

## Ružinov s Martinom vo finále Extraligy

HOKEJBAL

Hokejbalisti Ružinova poznajú súpera vo finále play-off Extraligy.

Keďže Skalica prehrala rozhodujúci duel s Martinom 2:4 a celú sériu 1:3, Ružinov sa v boji o titul stretne s Martinom. Hrá sa na tri víťazstvá a prvé stretnutie bude 18. apríla 2009 v Martine. V jedinom zápase o 3. miesto nastúpia proti sebe Doprastav Bratislava a 87 Skalica. (mm)

**Viac o bratislavskom športe sa dozviete na**  
**www.banoviny.sk**

**ALUWIN**  
Výroba a montáž  
plastových okien  
s certifikátom

**ZĽAVA až 30%**  
+ pevné sietky k OS oknám za 1 €  
do 30. 4. 2009

5-komorový nemecký systém TROCAL  
výborné okná s certifikátom  
priamo od výrobcu

**GARÁŽOVÉ BRÁNY**  
Neváhajte a vyberte si kvalitu!

Výstavný salón: Nobelovo námestie 9, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 02/6241 2331, 02/6224 7195  
e-mail: aluwin@aluwin.sk

## Neušlo sa Vám ŠROTOVNÉ?

Príďte k nám - v AAA AUTO  
ŠROTOVNÉ POKRAČUJE



**500€ až 2000€\***

za Váš pojazdný „šrot“

Pre viac informácií  
volajte **ZADARMO**  
**0800 100 100**  
www.aaaauto.sk

**PENIAZE V HOTOVOSTI**  
ZA VAŠE AUTO  
**IHNEĎ**

Vykupujeme všetky  
značky a modely za najlepšie možné ceny!

**AUTOÚVER**  
s nastaviteľnou  
výškou splátok

Aktuálna ponuka:  
Škoda Fabia, r. v. 2005  
**4 299 €/129 000 Sk**  
Akontácia 20 %  
Mesačná splátka  
**97,56 €/2 939 Sk**

**REKORDNE NÍZKE CENY** Zlacneli  
jsme o **10-30%**

**23%** 70-80x  
**Octavia** 7 299 €/219 000 Sk  
**Teraz** 5 599 €/169 000 Sk  
2003, ŠKODA OCTAVIA, 1.6i, 75kW, 5 dv., ABS, ASR, servo, centrál, tempomat, el. okná, el. zrkadlá, automatická klimatizácia, 4 airbagy, palubný počítač, zámok spaľovky, PDC, najazdené km 79 000, predané nové v SR, 2. majiteľ.

**20%** 30-40x  
**Focus** 6 599 €/199 000 Sk  
**Teraz** 5 299 €/159 000 Sk  
2004, FORD FOCUS COMBI, 1.8TDCi, 74kW, ABS, servo, centrál, el. okná, el. zrkadlá, automatická klimatizácia, 4 airbagy, palubný počítač, strešné nosiče, najazdené km 75 000.

BRATISLAVA, Panónska cesta 39  
PO-NE 8-21 0800 100 100  
**www.AAA AUTO.sk**

## Jarné „džezáky“ sa uskutočnia v PKO

HUDBA

Hlavnou hviezdou festivalu Jarné Bratislavské džezové dni, ktoré sa uskutočnia 24. apríla 2009 v PKO, bude americký altsaxofonista Maceo Parker.

Šesťdesiatšesťročný Maceo Parker, ktorý je označovaný ako ikona džezového saxofónu či nekoronovaný kráľ funky a black music, začínal v šesťdesiatych rokoch v kapele Jamesa Browna. Počas svojej 45-ročnej kariéry nahral pätnásť sólových albumov a podieľal sa na viac ako osemdesiatich nahrávkach s umelcami ako George Clinton, Ray Charles, Bryan Ferry, Dave Matthews Band, Keith Richards, Candy Dulfer či Prince.

Na Slovensko zavíta aj americký basgitarista Jamaaladeen Tacuma vlastným menom Rudy McDaniel, často označovaný ako top basgitarista v štýle free džez. Európsku džezovú scénu zastúpi maďarská skupina Hárshegy Band, ktorá hrá experimentálnu vokálnu hudbu s prvkami bluesu a džezovými motívmi. (dš)

## Experimenty ponúka Klub za Zrkadlom

HUDBA

V rámci podujatia Art of Vinyl v petržalskom Klube za Zrkadlom na Rovniankovej 3 vystúpia hudobné zoskupenia, ktorých tvorba sa nesie v experimentálnom duchu.

Na pódiu sa 25. apríla o 21.00 h predstavia kapely Batcha de Mental, Peťo Tázok a Karaoke Tundra. Peťo Tázok a Karaoke Tundra ponúknu výdatnú ochutnávku z ich ešte stále čerstvo upečeného Albumu, ktorému dominujú temné beats a úderné veršovačky. Naliehavý hlas vás presvedčí o tom, že dobrý hip-hop sa dá robiť aj celkom inak.

Hudba Batcha de Mental odoláva pokusom o definovanie. Jeho vystúpenia sú kompletnou potravou pre zmysly, a keďže sa tento človek vyznačuje až podozrivo dobrým vkusom, nie sú urážkou zdravého rozumu, aj keď ho v mnohom popierajú. (dš)

**EXTRA PONUKA**  
 maximálna spokojnosť  
 maximálna ponuka

Laminátové parkety  
**4,98€/m<sup>2</sup>**  
 (150 SK)

Drevené parkety  
**19 €/m<sup>2</sup>**  
 (572.39 SK)

Akcia platí do vypredania zásob

Kopčianska 63  
 851 01 Bratislava  
 tel.: 02/6353 1481  
[www.maxparket.sk](http://www.maxparket.sk)

## Shaffero v Amadeus je v predstavení SND v konfrontácii s priemernosťou

DIVADLO

Prvé svetové uvedenie hry Amadeus anglického dramatika Petra Shaffera bolo v Kráľovskom národnom divadle v Londýne v režii Petra Halla (1979). O dvadsať rokov neskôr ju ten istý režisér uchoopil v novej, prepracovanej podobe.

Činohra SND uviedla premiérovú poslednú verziu. Režisérom predstavenia je Martin Huba, ktorý zosobnil aj postavu kontroverzného Mozartovho rivala - Antonia Salieriho.

Čo povedať k hre, ktorú očividne nepochopila ani veľká Margaret Thatcherová? Podľa nej „Mozart taký nemohol byť“. Ak je jeho hudba vzrušujúca, nadšajúca, lahodná a úchvatná, on nemohol byť grobian a širokoustý škriatok. Dobová korešpondencia však tvrdí niečo iné. Bolo by však príliš úzkoprse zúžiť obsah hry na rozporuplnosť umelca a jeho diela. Nejedna tvorca vie, že do svojej tvorby dáva práve to, čo jemu samému chýba. V Shafferovej hre cítiť súčasne zápach aj vôňu kadidla.

Dáva otázky nielen dvom mužom, ktorí stoja tvárou v tvár, ale odvažuje sa podísť ďalej, až tam, kde oko diváka sotva dovidí. Obrátiť tvár k nebesiam a pýtať sa samotného Boha: „Prečo ja, taký cnostný, dokážem rozoznať genialitu, ktorou nie som obdarený?“

Prečo ju vlastní ten úbohý, nactiutľhací škriatok, ktorého si nikto nevážil?“ Boha sa vraj nemáme pýtať prečo. Salieri to robil, možno aj preto skončil v blázcovnici s podrezaným hrdlom. A tak nám inscenácia v interpretácii tvorivého tímu Činohry SND dáva otázky. Možno si nás tvorcovia vybrali ako spoločníkov na rozhovor, aby sa nerúhali. Vedzte, že je to zmysluplný dialóg.

V postave Mozarta sa predstavuje Ondrej Koval', hru pre divadlo preložili Zora a Martin Bútorovci, dramaturgia Darina Abrahámová, scéna

Jozef Ciller, kostýmy Milan Čorba, hudba a výber hudby Jaroslav Kyzlink, účinkujú Alena Ďuránová a. h./Milena Minichová a. h., Vladimír Kobielsky, Dušan Jamrich, Branislav Bystriansky, František Kovár, Peter Trník/Jozef Vajda, Ján Gallovič/Michal Rosík, posl. VŠMU, Lenka Máčiková/Barbora Švidraňová, posl. VŠMU, Mária Breinerová a. h. a ďalší. Celkové vyznenie hry umocňuje aj „chrám kumštu“ historická budova SND, kde výborné predstavenie uvádzajú. **Dáša Šebanová**



Ondrej Koval' je v Amadeovi hlavnou postavou - Mozartom, Milena Minichová hrá Konstancu. FOTO - Ctibor Bachratý

## Richard III. bojuje v divadle Meteorit

DIVADLO

Medzinárodné divadlo Meteorit, ktoré sídli na Čulenovej ulici 3, siahlo do shakespearovských vôd a premiérovú uviedlo historickú hru anglického dramatika Richarda III.

V hlavnej postave Richarda III. sa predstavil pražský herec Tomáš Kobl. Vo svojom poňatí hry sa stotožňuje s názorom svojich hereckých kolegov a po moci túžiaceho Richarda III. interpretuje ako človeka zúfalého a hľadajúceho, nešťastného a tápajúceho, bolestne zraneného a túžiaceho po harmónii. Kam sa však tento tvor dostane, keď nenachádza pochopenie a vnímavosť okolia?

So zohavenou tvárou sa prihovára publiku a odhaľuje mu svoje ambície. Zmocniť sa krásnej vdovy, ktorej usmrtil manžela a za každých okolností dosiahnuť víťazstvo vlády, dosadnúť na trón. V režii Roberta Csontosy sa odohráva psychologická dráma, ktorá odhaľuje nielen zákulisie politiky, ale aj temné stránky duše jednotlivých postáv, ktoré chcú či nechtiac ovplyvňujú konanie hlavného hrdinu. Ako sa vyjadril hlavný predstaviteľ Tomáš Kobl: „Kam by sa dostal Richard III. so svojou neutíchajúcou túžbou po moci nebyť zbabelých, sebeckých, ľahostajných alibistov v jeho okolí?“

V postave Vojvodu z Buckinghamu sa

predstavuje Přemysl Boublík, ktorý v súčasnosti účinkuje v Činohre SND, Štúdiu 12 či na Novej scéne. Tvorivý tím doplnia ďalší pražský herec Jozef Wiesner, ďalej účinkujú František Balog, Janet Livingstone, Klára Štěpánková, Martina Šfúková, Alexandra Ptáčková a tanečníci Ladislav Cmorej a Martin Hindy.

Herci sa predstavujú na scéne Zuzany Zacharovej, v kostýmoch Moniky Vontszeműovej s hudobnou dramaturgiou Martina Rauscha. Medzinárodné divadlo Meteorit vzniklo v marci 2008 a na jeho produkcii sa zúčastňujú umelci zo Slovenska, Česka, Maďarska a Poľska. **Dáša Šebanová**

## Slovenské divadlá a tance v Bratislave

DIVADLO, TANEC

Dvadsaťpäť tanečných a divadelných inscenácií prinesie Festival slovenského divadla a tance, ktorý sa od 23. do 26. apríla 2009 uskutoční v Bratislave pri príležitosti stretnutia medzinárodnej siete scénického umenia IETM.

Predstaviť to najzaujímavejšie, čo sa za posledné sezóny zrodilo v slovenskom divadelnom a tanečnom umení. Verejnosť dostane príležitosť vidieť predstavenia súborov od Bratislavy po Prešov, súčasný tanec tvorcov pôsobiacich doma i v zahraničí. To všetko v podaní stálych repertoárových scén, ako aj nezávislých súborov a skupín.

Festival koordinuje 9 hracích miest v Bratislave - spolu 30 predstavení odohrajú súbory v priestoroch Slovenského národného divadla, Malej scény VŠMU, Divadla Aréna, Novej scény, Divadla Astorka - Korzo '90, A4 - Nultého priestoru, v Štúdiu 12, Heineken Tower Stage a v Stredoeurópskom dome fotografie. Medzinárodná sieť pre scénické umenie IETM je prestížna a svojho druhu najvýznamnejšia medzinárodná prehliadka súčasného scénického umenia. (dš)

## Už po desiaty raz bude festival Hory a mesto

FILM

Zo začiatku nesúťažná prehliadka horských filmov Hory a mesto sa rozrástla na štvordňový súťažný festival horského filmu a dobrodružstva, ktorý tento rok vstupuje už do desiateho ročníka. Uskutoční sa v Palace Cinemas Aupark od 23. do 26. apríla 2009.

Festival v rámci filmovej prehliadky premietne vyše 40 filmov z USA, Kanady, Poľska, Nemecka, Brazílie, Austrálie, Francúzska, Dánska, Českej republiky a zo Slovenska. Filmy si zachovávajú delenie v tematických sekciách podľa živlov Zem, Voda, Skala, Vzduch, Sneh a Bicykle. Medzi pozoruhodné diela patrí film Solo o novozélandskom kajakárovi, ktorý sa rozhodne na kajaku preplaví z Austrálie na Nový Zéland cez jedno z najnebezpečnejších morí na svete - Tasmánske more. Jedným z hlavných hostí festivalu bude Chris Sharma, jednotka skalného lezenia. Jeho prednáška Jumbo Love, moja láska, je naplánovaná na sobotu 25. apríla o 20.00 h v kinosále Palace Cinemas. Na festivale sa tiež predstaví americká lezkyňa Steph Davis. Jej prezentácia bude súčasťou slávnostného otvorenia festivalu vo štvrtok 23. apríla o 19.00 h. Tretím hlavným hosťom je Rakúšan Thomas Oehler, ktorý je majstrom sveta v cyklotriale. Okrem prezentácie spojené s filmami v piatok 24. apríla je na sobotu pripravená aj Thomasova atraktívna exhibičná šou na bicykli. (dš)

**Vážené dámy,**

**máte záujem rozšíriť svoje podnikateľské aktivity do Rakúska? Ak uvažujete o poskytovaní služieb, predaji tovaru, resp. o založení firmy v Rakúsku a neviete ako postupovať, ponúkame vám účasť na seminároch, kde získate kvalifikované a praktické informácie od slovenských a rakúskych odborníkov.**

**Bratislavská regionálna komora SOPK vás pozýva na**

**1. informačný seminár o podnikaní v Rakúsku**

- Pomoc Obchodno-ekonomického oddelenia pri Veľvyslanectve SR vo Viedni slovenským podnikateľkám v Rakúsku – Ing. Ivo Hanuš, obchodný radca SR vo Viedni
- Slovenská živnostnícka chce podnikáť v Rakúsku – Ing. Eva Kállayová, Živnostenský úrad Bratislava
- Dôležité informácie pri podnikaní a založení firmy vo Viedni – Karin Gattermann, Hospodárska komora Viedeň

**Termín a miesto konania: 12. máj 2009 • Bratislava**

Registrácia záujemkyň najneskôr do 28. apríla 2009 • telefonicky: 02/4829 1247 • e-mailom: [kleimannova@sopk.sk](mailto:kleimannova@sopk.sk)  
 Registrovaným záujemkyňám zašleme podrobné informácie o mieste a čase konania seminára  
 Účasť je bezplatná, je zabezpečené tlmochenie, bude poskytnuté občerstvenie

Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov EFRR v rámci programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko

EUROPEAN UNION  
 European Regional  
 Development Fund

creating the future  
 Programm zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit SLOWAKEI - ÖSTERREICH 2007-2013  
 Program cezhraničnej spolupráce SLOVENSKÁ REPUBLIKA - RAKÚSKO 2007-2013

**Viac o bratislavskej kultúre sa dozviete na**  
[www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)

## Kam v Bratislave?

### SOBOTA 18. apríla

- 9.45 - **Čarovný Schloss Hof**, autobusový výlet do sídla Márie Terézie, TIK DNV, Istrijská 49, Devínska Nová Ves
- 14.30 - **W. Shakespeare: Búrka**, pre deti od 7 rokov, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 17.00 - **Za dychovkou na Vajnorskú s dychovou hudbou 11 z Ivanky**, Stredisko kultúry, Vajnorská 21
- 19.00 - **Bratislavská komorná gitara**, E. Fado (Portugalsko), M. Guerreiro - spev, C. Castelo - portugalská gitara, C. Garcia - klasiscká gitara, C. Menezes - kontrabas, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 19.00 - **Funky na lodi**, koncert, party, live, vystúpiť: M. Palonder a Deep'n' Space, B. Balogh, D. Mirgová, A-Conto, Shining Stars, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - **Liz Lochhead: Perfect days**, komédia, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10



- 20.00 - **Jam session with the Trio**, koncert, Hlava XXII., Bazová 9

### NEDEĽA 19. apríla

- 10.00 a 14.30 - **W. Shakespeare: Búrka**, pre deti od 7 rokov, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.30 - **Nedeľné matiné**, P. Šaray, husle, J. Nagy - Juhász, klavír, program: J. Brahms, C. Debussy, F. Kreisler, GMB, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- 10.30 - **Danka a Janka**, Divadlo Neline, rozprávky v Gullfosse, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 10.30 - **Aladinova čarovná lampa**, Strážanovo bábkové divadlo, DK Dúbravka, Saratovská 2/A
- 14.00 - **Harmatanec**, výučba ľudového tanca pre občanov s mentálnym postihnutím, M klub, Rovniankova 3
- 15.00 - **Nedeľný čaj o tretej**, do tanca hrá Prova, DK Lúky, Viglašská 1
- 16.00 - **A. Korenčí, M. Kaprálik: Janko a Marienka a čokoládová chalúpka**, pre deti od 4 rokov, Divadlo a.h.a, Školská 14
- 18.00 - **Vienok a jeho hostia**, detský folklór, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 18.00 - **Veľký rešpekt**, kino, r. V. Csudai, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

- 19.00 - **Bratislavská komorná gitara**, Jávorkai Group (Maďarsko), S. Jávorkai - husle, Á. Jávorkai - violončelo, K. Falvai - klavír, F. Lakatos - cimbal, F. Járóka - kontrabas, A. Pusztai - gitara, Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca
- 19.00 - **W. Allen: Boh**, Túlavé divadlo, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 20.00 - **Kino podľa Agda Bavi Paina**, kino hrôzy: Pomsta uvádzacky, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### PONDELOK 20. apríla

- 16.00 a 19.00 - **Ja a Hollywood**, Teátr Wüstenrot, Tmavské myto 1
- 19.00 - **I. Bukovčan: Slučka pre dvoch alebo domáca šibenica**, príbeh zo súčasnosti, Divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - **M. Gorkij: Emigranti (Na dne)**, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7
- 19.00 - **M. Gavran: Všetko o ženách**, Divadlo Apollo Bratislava, komédia jedného z najhrávanejších súčasných autorov, Divadlo v podpalubí Tyršovo nábrežie
- 19.30 - **K. Vosátko a kol.: Sex, mobil, rock'n'roll**, GunaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Lenny White&Present Tense**, koncert, Hlava XXII., Bazová 9
- 20.00 - **Paranoja**, Divadlo SkRAT, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### UTOROK 21. apríla

- 9.00 - **W. Shakespeare: Búrka**, pre deti od 7 rokov, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 17.00 - **Bratislavský včelársky spolok**, stretnutie členov a záujemcov o poradenské služby, Stredisko kultúry, Vajnorská 21
- 18.00 - **Trio plus**, koncert, A. Nedeljkovic, husle, M. Achrainer, barytón, O. Müller, violončelo, L. Aumaier, klavír, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 19.00 - **W. Shakespeare: Richard III.**, horor, romantika, komédia, Divadlo Meteorit, Čulenova 3
- 19.00 - **R. W. Fassbinder: Len kvapky na horúce kamene**, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7
- 19.00 - **P. O. Enquist: Noc lesbičiek**, freudovská komédia, nevhodné pre mládež do 18 rokov, Divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - **Sarkofágy a bankomaty**, scénické čítanie, kľúčová slovenská dráma strednej generácie, V. Feriancová: Kufor, M. Kopcsay: Doma je doma, V. Klimáček: Tichý pŕvab bankomatov, Z. Uličianska: Kľúče od katedrály, D. Vicen: Hniezdočko, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.30 - **K. Vosátko a kol.: Sex, mobil, rock'n'roll**, GunaGU, Františkánske námestie 7

- 20.00 - **Port-royal**, koncert, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### STREDA 22. apríla

- 10.00 - **W. Shakespeare: Búrka**, pre deti od 7 rokov, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 18.00 - **Veľký rešpekt**, kino, r. V. Csudai, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12
- 19.00 - **Ria Kotibal: Žena cez palubu**, premiéra, humorný pohľad na dámsku jazdu, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.00 - **Drahouškové**, Pražské divadlo, Teátr Wüstenrot, Tmavské myto 1
- 19.00 - **Liz Lochhead: Perfect days**, romantická komédia, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.30 - **Celkom iný beat**, revue s M. Jaslovským, Benem a hosťami, Divadlo GunaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Mein Wehrmacht**, r. M. Berák, dokumentarista kontroverzných tém, Slovensko 2009, kino inak, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### ŠTVRTOK 23. apríla

- 8.30, 9.45, 11.00 - **Výchovné koncerty pre 7. ročník ZŠ**, putovanie za hudbou od počiatkov až po barok, hudobný salón, Zichyho palác, Ventúrska 9
- 10.00 - **W. Shakespeare: Búrka**, pre deti od 7 rokov, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.00 - **Jonáš Záborský & comp.: Na dva dni v Chujae**, pre divákov od 13 rokov, Divadlo Ludus, Malá sála PKO



- 18.00 - **Zrážka s operou (VŠMU)**, premiéra, Fragmenty 2009 - vybrané úryvky opier v zaujímavom scénickom predvedení, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 18.00 - **Der Lange Gang über die Stationen**, putovné čítanie, Reinhard Kaiser-Mühlecker (Viedeň), Univerzitná knižnica, Ventúrska 11
- 19.00 - **O. Wilde: Celkom vážne**, Divadlo Ivery, Školská 14
- 19.00 - **Euripides: Bakchantky**, „show“, strašne krutá komédia, Divadlo Meteorit, Čulenova 3
- 19.00 a 22.30 - **IETM Bratislava 2009**, festival divadla a tanca, Mŕtve duše, Divadlo SkRAT, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12
- 19.00 - **Cestovateľský klub**, Barma -

- krajina z iného sveta, Iránska mozaika, premietanie + beseda, DK Lúky, Viglašská 1
- 19.30 - **K Vosátko a kol.: Telenovela**, Divadlo GunaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Radovan Tariška and Ondrej Štveráček saxophone summit feat.**, Ryan Camiaux, koncert, Hlava XXII., Bazová 9
- 21.00 - **IETM Bratislava 2009**, festival divadla a tanca, UNA (Unknown Negative Activity), Shouting Opera in Movement, tanečné divadlo, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 22.30 - **IETM Bratislava 2009**, festival divadla a tanca, Ortopoetikum, Maja Hrišik, Debris Company, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7

### PIATOK 24. apríla

- 17.00 a 22.00 - **J. Šimko a kol.: Petržalské príbehy**, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 17.30 - **IETM Bratislava 2009**, festival divadla a tanca, Perón (Hľadanie identity v 18 obrazoch), Divadlo A. Duchnoviča, Prešov, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7
- 18.00 a 22.00 - **IETM Bratislava 2009**, festival divadla a tanca, Cely, Divadlo PAT Prievidza, koncept S. Daubnerová, E. Kudláč, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12
- 18.00 - **G. Scarnicci, R. Tarabusi: Kaviár a šošovica**, účinkuje divadelný súbor Forbina - ZUŠ DNV, Veľká sála IstraCentra, Hradištná 43, Devínska Nová Ves
- 19.00 - **Music Club - Scarlet Preach**, Inductive Step, heavymetal, DK Lúky, Viglašská 1
- 19.30 - **K. Vosátko a kol.: Telenovela**, Divadlo GunaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **IETM Bratislava 2009**, festival divadla a tanca, Opening night, súčasný tanec, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 20.00 - **Hanka Gregušová band**, koncert, Hlava XXII., Bazová 9
- 22.00 - **Druhé kolo**, účasť na medzinárodnom mítingu IETM Bratislava 2009, nediadelné predstavenie sa štyroch žien divákov, Divadlo Non.Garde, Prepoštská 4

### VÝSTAVY

- **Osemdesiate**, Postmoderna v slovenskom výtvarnom umení 1985 - 1992, SNG, Esterházyho palác, Námestie Ľudovíta Štúra 4, potrvá do 31. augusta
- **Richard Juck: Bez rešpektu**, maľba, kresba, plastika, Galéria F7, Františkánske námestie 7, potrvá do 23. mája
- **Dana a Zuzana Polákové, Jiří Vyhňálek: Jarná láska**, obrazy, objekty a keramika, K Gallery, Ventúrska 7

- viac podujatí **Kam v Bratislave** na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk) e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

## Čké bude počasie?

### Štvrtok 16. 4. 2009



Slnko ☀️ 6.00 h. ☁️ 19.43 h.

### Piatok 17. 4. 2009



Slnko ☀️ 5.58 h. ☁️ 19.45 h.

### Sobota 18. 4. 2009



Slnko ☀️ 5.56 h. ☁️ 19.46 h.

### Nedeľa 19. 4. 2009



Slnko ☀️ 5.54 h. ☁️ 19.48 h.

### Pondelok 20. 4. 2009



Slnko ☀️ 5.52 h. ☁️ 19.49 h.

### Utorok 21. 4. 2009



Slnko ☀️ 5.50 h. ☁️ 19.51 h.

### Streda 22. 4. 2009



Slnko ☀️ 5.48 h. ☁️ 19.52 h.

**Bratislavské  
Noviny**

**výjdú opäť o týždeň  
23. apríla 2009**









**HAPPY AMERICAN WEEK**

-19 % cenové zvýhodnenie. Na VŠETKO\*

-19 % možnosť odpočtu DPH\*

-2 x 19 %

ilustrácie foto

\* Pri príležitosti konania Autosalónu sme pre vás pripravili **špeciálne cenové zvýhodnenie** na VŠETKY modely amerických značiek CHRYSLER, JEEP a DODGE k okamžitému odberu. Tieto ceny sú teraz **znižené o 19 %**, pričom na väčšinu modelov je navyše možné po znížení uplatniť ešte aj odpočet 19 % DPH. Informujte sa u ktoréhokolvek autorizovaného predajcu značiek Chrysler, Jeep a Dodge na Slovensku

alebo nás navštívte priamo na výstave **Autosalón Bratislava** v termíne 21. – 26. Apríla 2009 v bratislavskej **Inchebe, pavilón B1**.

Táto ponuka je časovo obmedzená, platí počas trvania autosalónu a vzťahuje sa výhradne na vozidlá k okamžitému odberu. Túto akčiovú ponuku nie je možné kombinovať s ostatnými ponukami jednotlivých značiek (napr. príspevky na športovce). Na vozidlá zakúpené v rámci tejto akčiovej ponuky predajca neposkytuje bezplatný servis 6 rokov alebo do 160 000 km.

**[www.dodge.sk](http://www.dodge.sk) | [www.chrysler.sk](http://www.chrysler.sk) | [www.jeep.sk](http://www.jeep.sk)**  
**Motor-Car Bratislava s.r.o., Tuhovská 11, 831 07 Bratislava,**  
**Tel: 02/49 294 484, email: [predaj.cjd.tuhovska@motor-car.sk](mailto:predaj.cjd.tuhovska@motor-car.sk)**